

**GEMEINDE TISENS**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TESIMO**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del  
09.12.2025Uhr – Ore  
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

|                      |                             |              | Abw. Entsch./<br>Ass. Giust. | Abw. Unentsch./<br>Ass. Ingiust. |
|----------------------|-----------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------|
| Bürgermeister        | HOLZNER Christoph           | Sindaco      |                              |                                  |
| Vize-Bürgermeisterin | KRÖSS Roswitha              | Vice-Sindaca |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | FREI UNTERHOLZNER Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | GASSEBNER STEINKELLER Maria | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | LOCHMANN Annabell Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il  
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt  
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e  
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

## GEGENSTAND

## OGGETTO

**Öffentliche Bibliothek Tisens - Beauftragung  
zur Erstellung der Jahresstatistik und des  
Jahresabschlusses**

**Bibliotheca pubblica di Tesimo - incarico per la  
redazione delle statistiche annuali e del bilancio  
annuale**

Vorausgeschickt,

dass in der Bibliothek Tisens die Erstellung der Jahresstatistik und des Jahresabschlusses notwendig ist;

dass Frau M.M. für diese Tätigkeit beauftragt werden soll und ein entsprechendes Angebot unterbreitet hat;

Dies folgt daraus, dass die Gemeinde Tisens nämlich über kein eigenes Personal verfügt, welches in der Lage wäre, diesen einmaligen, spezialisierten Auftrag zu erfüllen;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der M.M. über € 2.500,00 brutto (davon 20% Vorsteuer);

Das Angebot von Frau M.M. wird als günstig und angemessen betrachtet, weshalb es als sinnvoll angesehen wird, den Auftrag zur Erstellung der Jahresstatistik und des Jahresabschlusses an diese zu erteilen.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 7 Absatz 6 des GvD 165/2001;

Nach Einsichtnahme in den staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);

Nach Einsichtnahme in den Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (gq6fwUt1TH9hAgQVadAfodLRVvKbdMvnMwXVOZK-z7VM=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (FNOS7cjo-

Premesso

che nella biblioteca di Tesimo sono necessari la redazione delle statistiche annuali e del bilancio annuale;

che la signora M.M. dovrà essere incaricata di svolgere tale attività e che abbia presentato un'offerta corrispondente;

Questo perché il Comune di Tesimo non dispone di personale proprio che sarebbe in grado di svolgere questo singolo incarico specializzato;

Visto l'offerta della sig.ra M.M. di € 2.500,00 brutto (di cui 20% ritenuto da conto);

L'offerta della signora M.M. è considerata vantaggiosa e adeguata, pertanto si ritiene opportuno affidarle l'incarico la redazione delle statistiche annuali e del bilancio annuale.

Visto il vigente regolamento sulla contabilità;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Visto l'articolo 7 comma 6 del dlgs. 165/2001;

Visto il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

Visto l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

Viste le disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);

Visto il codice dei contratti pubblici (d.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36);

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del “Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige” (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (gq6fwUt1TH9hAgQVadAfodLRVvKbdMvnMwXVOZKz7VM=)
- alla regolarità contabile (FNOS7cjojjt9+x58SqlAjsC-QiXqDG/D/ucXeJDx00YU=);

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Visto il vigente statuto comunale;

## BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) Frau M.M., den Auftrag für eine gelegentliche und geringfügige Mitarbeit für die Erstellung der Jahresstatistik und des Jahresabschlusses in der Bibliothek Tisens zu erteilen;
- 2) an Frau M.M., eine pauschale Vergütung in Höhe von 2.500,00 € brutto (davon 20% Vorsteuer) für die Tätigkeit zu genehmigen und zu verpflichten und nach Vorlage der entsprechenden Honorarnote zu liquidieren;
- 3) der Autonomen Provinz Bozen die geschuldete Irap in Höhe von 212,50 € für gelegentliche freiberufliche Leistung termingerecht mittels F24 zu überweisen;
- 4) die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

| Verpflichtung Nr.<br>N. impegno | Kompetenzjahr<br>Anno di competenza | Kapitel<br>Capitolo | Kostenstelle<br>Centro di costo | Betrag<br>Importo |
|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------|---------------------------------|-------------------|
| 511                             | 2025                                | 05021.03.21200      | 50200                           | 2.500,00 €        |
| 511                             | 2025                                | 05021.02.10100      | 50200                           | 212,50 €          |

- 5) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zur erklären.

### Hinweis:

*Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.*

## LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- 1) di conferire alla sig.ra M.M., con l'incarico di lavoro occasionale di tipo accessorio per la redazione delle statistiche annuali e del bilancio annuale della biblioteca pubblica di Tesimo;
- 2) di approvare e impegnare alla signora M.M.. un compenso di € 2.500,00 lordo (di cui 20% ritenuto da conto) per l'attività e di liquidare il compenso dopo la presentazione della relativa nota spesa;
- 3) di versare l'Irap di € 212,50 alla scadenza tramite F24 all'Autonoma Provincia di Bolzano per il lavoro occasionale professionale;
- 4) di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

- 5) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

### Avvertimento:

*ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.*

Gelesen, genehmigt und gefertigt  
Der Vorsitzende - Il Presidente  
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto  
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la  
Segretaria comunale  
Dr. INNERHOFER Hella

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale